

Opdeling af OH kredsløb Visual Cooking Division of OH safety circuit Visual Cooking Einteilung des OH Stromkreises Visual Cooking Uppdelning av överhettningsskrets Visual Cooking	29000035.00
---	--------------------

DK Montageanvisning

- Denne vejledning beskriver, hvorledes sikkerhedskredsløbet opdeles, således de forskellige sikkerhedsfejlmeddelelser kobles på egen indgang på I/O board.
- Indgang 9 på J1 er overhedningsfejl ovnrum
- Indgang 10 på J1 er overhedningsfejl dampgenerator (KUN K-OVNE)
- Indgang 12 på J1 er overhedningsfejl blæsermotor
- Indgang 13 på J1 er overhedning solid-state relæ (KUN xxE-OVNE)

GB Mounting instructions

- This guide describes how to break up the safety circuit into individual safety circuits. As a result, each safety circuit will have its own input on the I/O Board.
- Input 9 on J1 Connector is overheat oven chamber.
- Input 10 on J1 Connector is overheat steam generator (K OVEN ONLY)
- Input 12 on J1 Connector is overheat fan motor
- Input 13 on J1 Connector is overheat solid state relay (xxE OVEN ONLY)


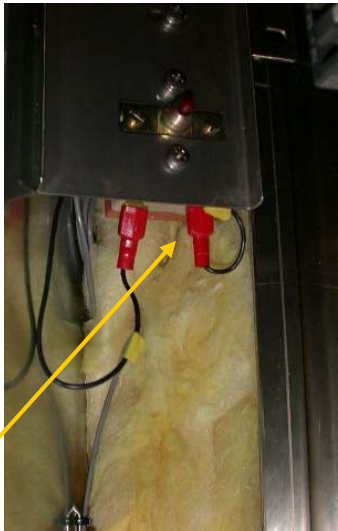
D Montageanleitung

- Diese Anleitung beschreibt, wie der Sicherheitsstromkreis so eingeteilt wird, dass die Fehlermitteilungen mit ihrem eigenen Eingang in der I/O-Platine verbunden werden.
- Eingang 9 ist Thermoschalter Fehler Garraum
- Eingang 10 ist Thermoschalter Fehler Dampfgenerator (NUR K-MODELLE)
- Eingang 12 ist Thermoschalter Fehler Gebläsemotor
- Eingang 13 ist Thermoschalter Fehler Solid State Relais (NUR xxE-MODELLE)

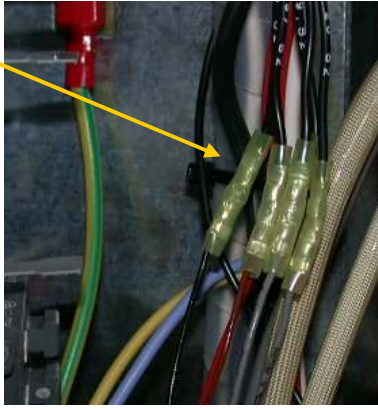
S Monteringsanvisning

- Denna anvisning beskriver hur Säkerhetskretsen uppdelas så att de olika mätpunkterna för felmeddelande kopplas på var sin egen ingång på I/O Boardets plint J1.
- Ingång 9 är Överhettning i ugnrum
- Ingång 10 är Överhettning i Ånggenerator (ENDAST K , KP och KPE-UGNAR)
- Ingång 12 är Överhettning i Fläktmotor
- Ingång 13 är Överhettning i Solid State Relä (ENDAST BPE, CPE och KPE-UGNAR)

DK Montageanvisning

 <p>1,2</p>	<p>DK</p> <ol style="list-style-type: none">1. Afmonter ledningerne på Q1 (overhedning ovnrum).2. Monter 2 nye ledninger på Q1 (overhedning ovnrum), før dem til I/O-boardet og marker dem med Q1. <p>NOTE (1.20, 1.16). Hvis ovnen er med 2 blæsere, skal ledningerne monteres med den ene på Q1 og den anden på Q1A, derefter monteres en lus mellem Q1 og Q1A.</p>
 <p>1,2</p>	<p>DETTE PUNKT GÆLDER OVNE MED DAMPGENERATOR</p> <p>DK</p> <ol style="list-style-type: none">1. Afmonter ledningerne på Q2 (overhedning dampgenerator).2. Monter 2 nye ledninger på Q2 (overhedning dampgenerator), før dem til I/O-boardet og marker dem med Q2.

1,2

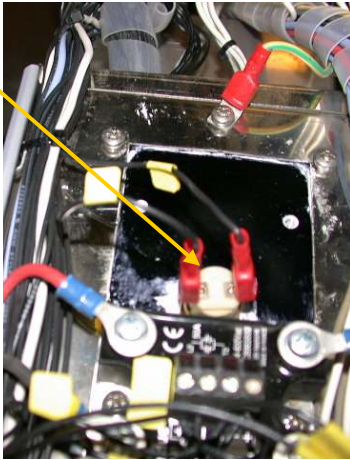


DK

1. Afmonter ledningerne "20 S2" & "57 P10" på S2 (overhedning blæsermotor).
2. Monter 2 nye ledninger på S2 (overhedning blæser motor), før dem til I/O-boardet og marker dem med S2.

NOTE (1.20, 1.16). Hvis ovnen er med 2 blæsere, skal ledningerne monteres med den ene på S2 (blæsermotor 1) og den anden på S2A (blæsermotor 2). Derefter monteres en lus mellem S2 og S2A.

1,2



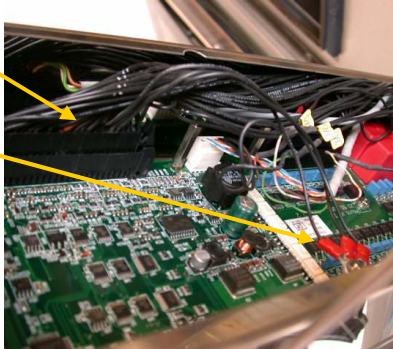
DK

1. Afmonter ledningerne på P10 (overhedning solid-state relæ).
2. Monter 2 nye ledninger på P10 (overhedning solid-state relæ), før dem til I/O-boardet og marker dem med P10.

NOTE: (OVNE MED 2 x OVERHEDNING SOLID STATE-RELÆ).

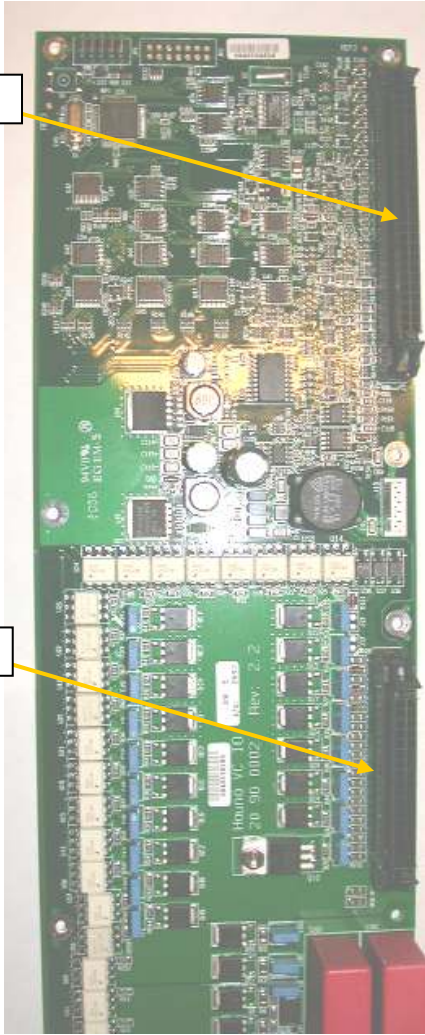
Ledningerne monteres med den ene på P10 (SSR 1-2) og den anden på P10A (SSR 3-4), derefter monteres en lus mellem P10 og P10A.

2



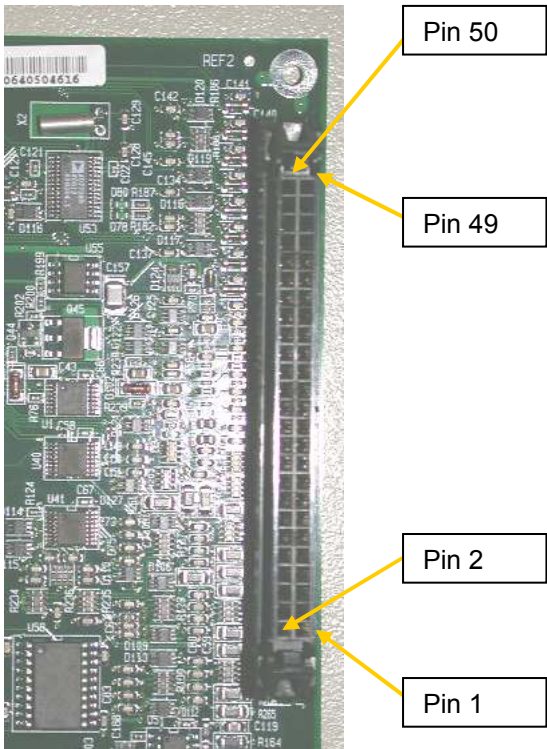
DK

1. Monter den ene af ledningerne fra Q1, Q2, S2 og P10 til stel.
2. Monter den anden ledning fra Q1, Q2, S2 og P10 til J1 (se pin-nummer).
Pin 9 = Q1, Pin 10 = Q2, Pin 12 = S2, Pin 13 = P10.



DK


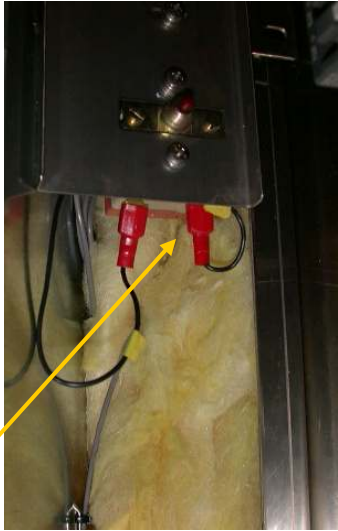
1. Stik J1 på I/O-board (indgange)
2. Stik J2 på I/O-board (udgange)



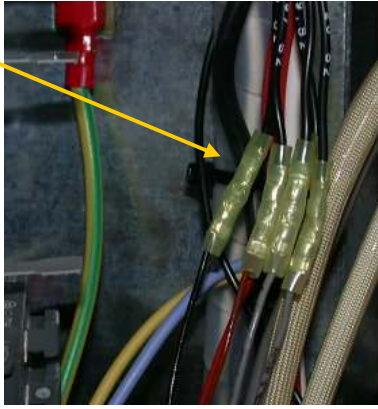
DK

1. Pin-nummer J1 (layout)

GB Mounting instructions

 <p>1,2</p>	<p>GB</p> <ol style="list-style-type: none">1. Dismount the wires on Q1 (Overheating of oven cabinet).2. Mount 2 new wires on Q1 (Overheating of oven cabinet). Lead the new wires to the I/O board and mark them Q1. <p>PLEASE NOTE (1.20, 1.16). If the oven has been equipped with 2 fans, the wires are to be mounted with one of them on the Q1 and the other on Q1A. Subsequently, a short-circuit connection is to be mounted between Q1 and Q1A.</p>
 <p>1,2</p>	<p>This section ONLY applies for ovens with steam generator</p> <p>GB</p> <ol style="list-style-type: none">1. Dismount the wires on Q2 (Overheating of steam generator).2. Mount 2 new wires on Q2 (Overheating of steam generator). Lead them to the I/O Board and mark them Q2.

1,2

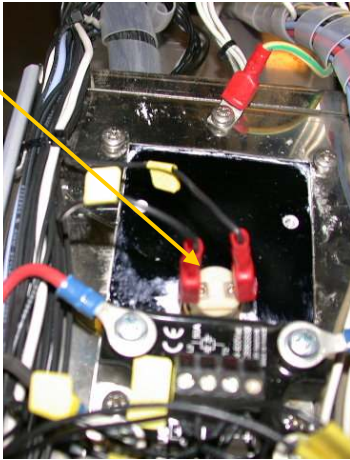


GB

1. Dismount the wires "20 S2" & "57 P10" on S2 (Overheating of fan motor).
2. Mount 2 new wires on S2 (Overheating of fan motor). Lead them to the I/O Board and mark them S2.

PLEASE NOTE (1.20, 1.16). If the oven is equipped with two fans, the wires are to be mounted with one of them on S2 (Fan motor 1) and the other on S2A (Fan motor 2). Subsequently, a short-circuit connection is to be mounted between S2 and S2A.

1,2



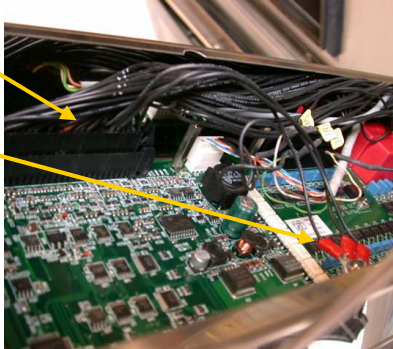
GB

1. Dismount the wires of P10 (Overheating of solid state relay).
2. Mount 2 new wires on P10 (Overheating solid state relay). Lead them to the I/O Board and mark them P10.

PLEASE NOTE (OVENS WITH 2 OVERHEATING SOLID STATE RELAYS). The wires are to be mounted with one of them on the P10 (SSR 1-2) and the other on P10A (SSR 3-4). Subsequently, a short-circuit connection is to be mounted between P10 and P10A.

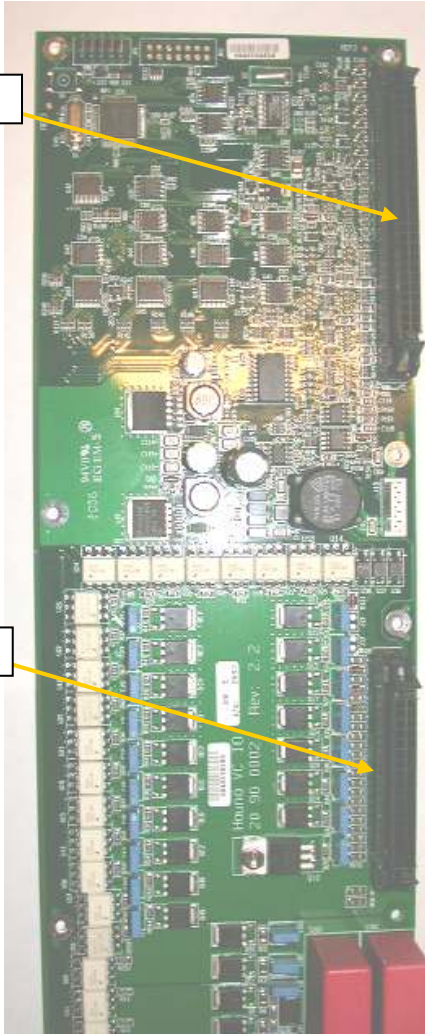
2

1



GB

1. Mount the first of the wires from Q1, Q2, S2 and P10 to Ground.
2. Mount the second wire from Q1, Q2, S2 and P10 to J1 (See pin number).
Pin 9 = Q1, Pin10 = Q2, Pin 12 = S2, Pin 13 = P10.

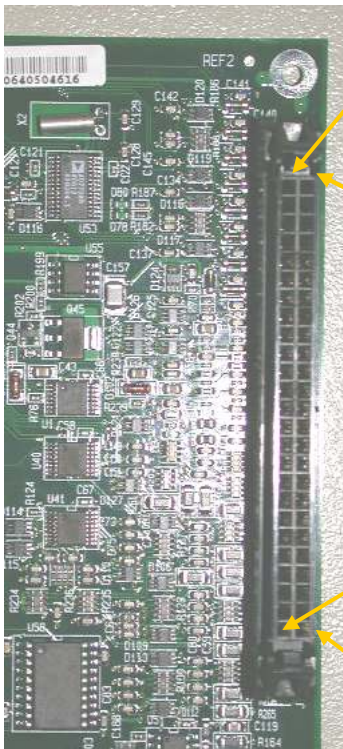


1

2

GB

- 1. J1 Connector Input
- 2. J2 Connector Output



Pin 50


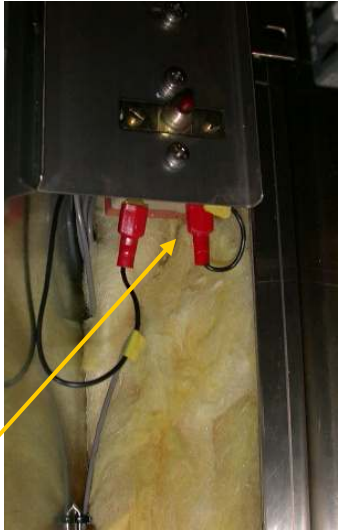
Pin 2

Pin 1

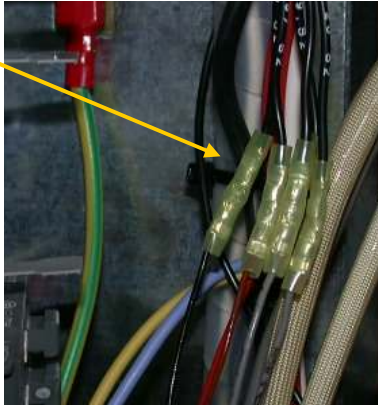
GB

- 1. Pin connections J1 (Layout)

D Montageanleitung

	<p>D</p> <ol style="list-style-type: none">1. Die Leitungen von Q1 abnehmen (Thermoschalter Garraum).2. 2 neue Leitungen an Q1 anschließen (Thermoschalter Garraum). Die beiden Leitungen an die I/O-Platine führen und mit Q1 markieren. <p>BEACHTEN (1.20, 1.16). Wenn der Ofen mit 2 Gebläsen ausgerüstet ist, ist die eine Leitung an Q1 und die andere an Q1A anzuschließen. Danach eine Drahtbrücke zwischen Q1 und Q1A einsetzen.</p>
	<p>NUR ÖFEN MIT DAMPFGENERATOR:</p> <p>D</p> <ol style="list-style-type: none">1. Die Leitungen von Q2 abnehmen (Thermoschalter Dampfgenerator).2. 2 neue Leitungen an Q2 anschließen (Thermoschalter Dampfgenerator). Die beiden Leitungen an die I/O-Platine führen und mit Q2 markieren.

1,2

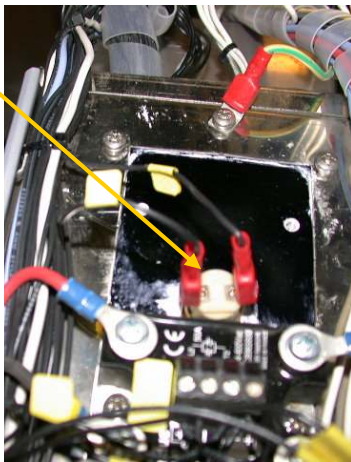


D

1. Leitungen "20 S2" & "57 P10" von S2 abnehmen (Thermoschalter Gebläsemotor).
2. 2 neue Leitungen an S2 anschließen (Thermoschalter Gebläsemotor). Die beiden Leitungen an die I/O-Platine führen und mit S2 markieren.

NOTE (1.20, 1.16). Wenn der Ofen mit 2 Gebläsen ausgerüstet ist, ist die eine Leitung an S2 (Gebläsemotor 1) und die andere an S2A (Gebläsemotor 2) anzuschließen. Danach eine Drahtbrücke zwischen S2 und S2A einsetzen.

1,2



D

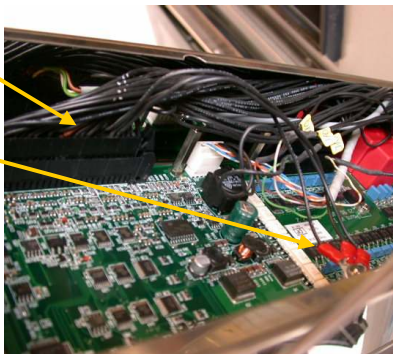
1. Die Leitungen von P10 abnehmen (Thermoschalter Solid State-Relais).
2. 2 neue Leitungen an P10 anschließen (Thermoschalter Solid State-Relais). Die beiden Leitungen an die I/O-Platine führen und mit P10 markieren.

BEACHTEN (ÖFEN MIT 2 THERMOSCHALTERN FÜR SOLID STATE-RELAIS)

Die eine Leitung an P10 (SSR 1-2) und die andere an P10A (SSR 3-4) anschließen. Danach eine Drahtbrücke zwischen P10 und P10A einsetzen.

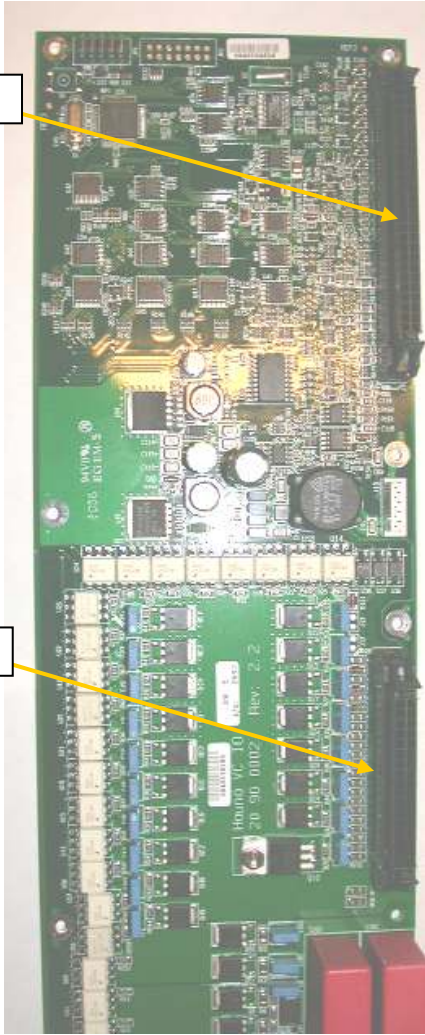
2

1



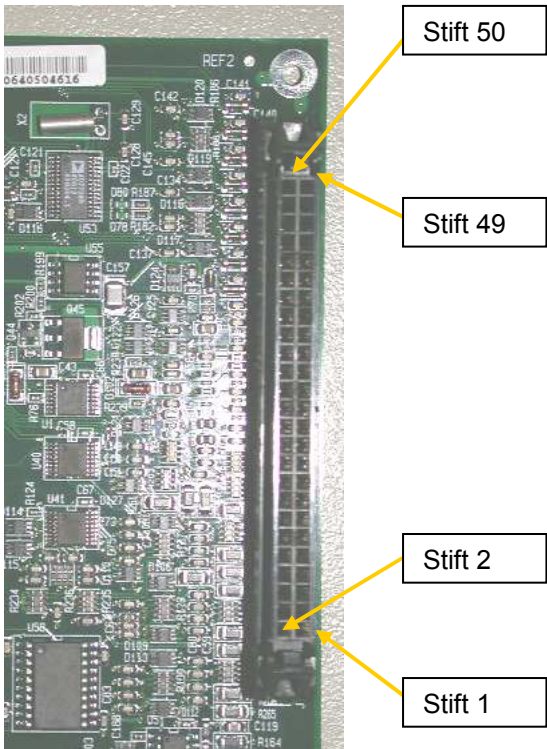
D

1. Die eine Leitung des Q1, Q2, S2 und P10 an Masse anschließen.
2. Die andere Leitung des Q1, Q2, S2 und P10 an J1 anschließen (siehe Nummer des Stifts).
Stift 9 = Q1, Stift 10 = Q2, Stift 12 = S2, Stift 13 = P10.



D


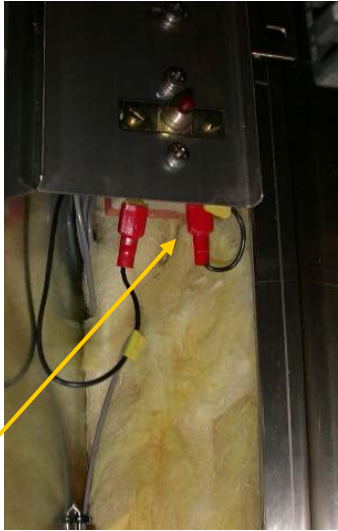
1. Stecker J1 in der I/O-Platine (Eingänge)
2. Stecker J2 in der I/O-Platine (Ausgänge)



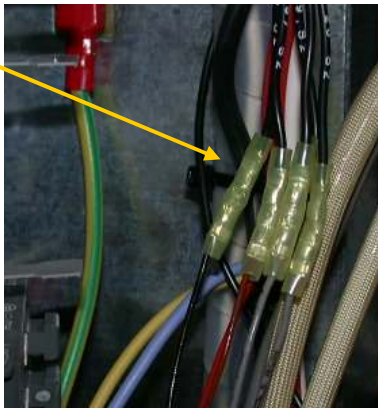
D

1. Stift-Nummern J1 (Layout)

S Monteringsanvisning

 <p>1,2</p>	<p>S</p> <ol style="list-style-type: none">1. Demontera ledningarna på Q1 (Överhettning-termostaten för ugnsrum).2. Montera 2 nya ledningar på Q1 och dra dem till I/O Boardet och märk dem Q1. <p>OBS (1.20 och 1.16). Om ugnen har 2 motorer, skall ledningarna monteras med den ena på Q1 och den andra på Q1A, med en bygling monterad mellan Q1 och Q1A.</p>
 <p>1,2</p>	<p>DENNA PUNKT GÄLLER UGNAR MED ÅNGGENERATOR (K-KP-KPE)</p> <p>S</p> <ol style="list-style-type: none">1. Demontera ledningarna på Q2(Överhettnings- termostaten för ånggeneratörn).2. Montera 2 nya ledningar på Q2 och dra dem till I/O Boardet och märk dem Q2.

1,2



S

1. Demontera ledningarna "20 S2" & "57 P10" på S2 (Överhettningstermostat (klixon) för fläktmotor).
2. Montera 2 nya ledningar på S2 och dra dem till I/O Boardet och märk dem S2.

OBS (1.20 och 1.16). Om ugnen har 2 motorer, skall ledningarna monteras med den ena på S2 (Fläktmotor 1) och den andra på S2A (Fläktmotor 2), med en bygling monterad mellan S2 och S2A.

1,2



S

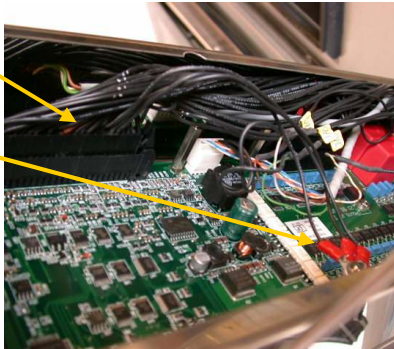
1. Demontera ledningarna på P10 (Klixon vid Solid State Relä).
2. Montera 2 nya ledningar på P10 och dra dem till I/O Boardet och märk dem P10.

OBS (UGNAR MED 2 KLIXON VID SOLID STATE RELÄ).

Ledningarna monteras med den ene på P10 (SSR 1-2) och den andra på P10A (SSR 3-4), med en bygling monterad mellan P10 och P10A.

2

1



S

1. Montera den ena av ledningarna från vardera Q1, Q2, S2 och P10 till Jord.
2. Montera den andra ledningen från vardera Q1, Q2, S2 och P10 till J1 (Se pin nummer).
Pin 9 = Q1, Pin10 = Q2, Pin 12 = S2, Pin 13 = P10.

